

TABLEAU DES RADICAUX

Leçons étymologiques (Wieger)

Traduction sommaire

Références dans Recueil des Caractères Archaïques en 2 volumes ([RCA 2](#))

Présentation

Cette présentation est utile pour rechercher les radicaux aussi bien pour traduire, pour les écrire manuellement, que pour les écrire sur ordinateur. Ce tableau est aussi fait pour faciliter la mémorisation des radicaux, la recherche dans les leçons étymologiques de Wieger et dans le RCA en 2 exemplaires.

Sur l'ordinateur, que l'on travaille sur PC ou sur Mac, les tables de caractères se présentent différemment, mais cela ne change absolument rien à la liste radicaux classés par nombre de traits, ni à leurs références.

Nombre de traits du Radical	En haut à gauche en rouge : le n° du radical. En haut à droite en bleu : le n° de la leçon étymologique. Au centre : la graphie du radical Juste au-dessous, ses différentes formes, ou bien quand il est en composition avec d'autres traits Transcription en français, <i>transcription en pin yin</i> Traduction <i>(C'est important de mémoriser le radical avec ce qu'il représente)</i> Référence de la page du RCA 2 qui traite du caractère <i>(Quelques radicaux ne s'utilisent pas seuls et n'ont pas de référence au RCA 2, je les note par une croix : x)</i>
------------------------------------	---

1	1 1 A  Yi, <i>yī</i> Un 1	2 6 A  Koun, <i>gǔn</i> Haut vers bas x	3 4 A  Tchou, <i>zhǔ</i> Point 5	4 7 A    Pié, <i>piě</i> Figure de virgule x	5 9 A    Yi, <i>yǐ</i> Second 6	6 6 B   Tchué, <i>jué</i> Crochet x	
	7 2 A  Eull, <i>èr</i> Deux 88	8 4 D  T'ou, <i>tóu</i> <i>N'existe pas seul</i> x	9 25 A    Jen, <i>rén</i> Homme 9	10 29 A  Jen, <i>rén</i> Homme x	11 15 A   Jou, <i>rù</i> Entrer 133	12 18 A   Pa, <i>bā</i> Huit 90	13 34 A  Tchiong, <i>jiōng</i> Banlieues x
2	14 34 H  Mi, <i>mì</i> Couvrir 132	15 17 A  Ping, <i>bīng</i> Glace 680	16 20 A    Tchi, <i>jǐ</i> Petite table 47	17 38 B   K'an, <i>kǎn</i> Trou 220	18 52 A    Tao, <i>dāo</i> Couteau 99	19 53 A  Li, <i>lì</i> Force 124	20 54 A  Pao, <i>bāo</i> Enveloppe 48
	21 26 B  Pi, <i>bǐ</i> Cuillère 51	22 51 A  Fang, <i>fāng</i> Récipient carré 113	23 10 B  Hsi, <i>xì</i> Boîte, coffre x	24 24 A  Cheu, <i>shí</i> Dix 94	25 56 A  Pou, <i>bǔ</i> Divination 139	26 55 B   Tchié, <i>jié</i> Demi-sceau 56	27 59 A  Han, <i>hǎn</i> Falaise 142

2	28 89 A 厶 Seu, <i>sī</i> Privé 137	29 43 B 又 Yeou, <i>yòu</i> A nouveau 70					
3	30 72 A 口 K'eu, <i>kǒu</i> Bouche 220	31 74 A 囗 Wei, <i>wéi</i> Enceinte 371	32 81 A 土 T'ou, <i>tǔ</i> Terre 339	33 24 C 士 Cheu, <i>shì</i> Lettre 272	34 31 B 攴 𠂔 Tcheu, <i>zhǐ</i> Suivre 267	35 31 C 攴 Souei, <i>suī</i> Aller lentement 267	36 64 A 夕 Si, <i>xī</i> Soir 378
3	37 60 A 大 𡗗 Ta, <i>dà</i> Grand 146, 152	38 67 A 女 Niu, <i>nǚ</i> Femme 158	39 94 A 子 孑 孖 Tzeu, <i>zǐ</i> Enfant 198, 200	40 36 A 宀 Mien, <i>mián</i> Toit, maison 296	41 45 B 寸 Tsoun, <i>cùn</i> Pouce 204	42 18 H 小 𡈼 小 Siao, <i>xiǎo</i> Petit 5	43 61 C 尢 允 兀 允 Wang, <i>wāng</i> Boiteux 63
3	44 32 A 尸 尸 Cheu, <i>shī</i> Cadavre 192	45 78 A 屮 屮 乚 Tché, <i>chè</i> Pousse 910	46 80 A 山 Chan, <i>shān</i> Montagne 337	47 12 E 川 𡿨 川 Tch'ouan, <i>chuān</i> Fleuve 381	48 82 A 工 Koung, <i>gōng</i> Travail 273	49 84 A 己 巳 巳 Tchi, <i>jǐ</i> Soi-même 369, 370	50 35 A 巾 Tchin, <i>jīn</i> Tissu 325

3	51 102 A 干 Kan, <i>gān</i> Offenseur 98	52 90 A 么 乡 Yao, <i>yāo</i> Petit x	53 59 i 广 Yen, <i>yǎn</i> Auvent (286) ^x	54 63 D 廴 Yin, <i>yǐn</i> Avancer x	55 47 B 井 𠂔 Kong, <i>gǒng</i> Mains jointes 209	56 71 A 弋 Yi, <i>yì</i> Flèche 383	57 87 A 弓 弓 Kong, <i>gōng</i> Arc 277
3	58 68 A 𠂔 𠂔 𠂔 Tchi, <i>jì</i> Hure de porc x	59 62 A 彡 Chan, <i>shān</i> Longs poils x	60 63 A 彳 Tch'eu, <i>chì</i> Petit pas 255				
4	61 107 A 心 忄 忄 Sin, <i>xīn</i> Coeur 463	62 71 F 戈 Kouo, <i>gē</i> Hallebarde 691	63 129 A 戶 户 户 Hou, <i>hù</i> Porte à 1 battant 688	64 48 A 手 扌 扌 Cheou, <i>shǒu</i> Main 393, 96	65 43 C 支 Tcheu, <i>zhī</i> Rameau 86	66 43 D 攴 攴 Pou, <i>pū</i> Frapper 418	67 61 F 文 Wen, <i>wén</i> Lettre 148
4	68 98 B 斗 Tou, <i>dǒu</i> Boisseau 686	69 128 A 斤 Tchin, <i>jīn</i> Hâche 708	70 117 A 方 Fang, <i>fāng</i> Forme carrée 987	71 61 C 无 无 Wou, <i>wú</i> Négation 392	72 143 A 日 Jeu, <i>rì</i> Soleil 537	73 73 A 曰 Yué, <i>yuē</i> Dire 717	74 64 G 月 月 Yuè, <i>yuè</i> Lune 554

(286)^x : il ne figure qu'en composition avec d'autres traits.

4	75 119 A 木 朮 不 Mou, <i>mù</i> Arbre, bois 559	76 99 A 欠 Tch'ien, <i>qiàn</i> Expirer l'air 386	77 112 A 止 Tcheu, <i>zhǐ</i> S'arrêter, cesser 450	78 118 C 歹 歹 𠂔 Tai, <i>dǎi</i> Mauvais, mal 509	79 22 D 殳 Chou, <i>shū</i> Arme 445	80 67 K 毋 Wou, <i>wú</i> Négation 182	81 27 i 比 Pi, <i>bǐ</i> Comparer 52
4	82 100 A 毛 Mao, <i>máo</i> Poil, cheveu 536	83 114 A 氏 Cheu, <i>shì</i> Lignée 689	84 98 A 气 Tch'i, <i>qì</i> Air, vapeur 8	85 125 A 水 𠂔 氷 Chouei, <i>shuǐ</i> Eau 628	86 126 A 火 Houo, <i>huǒ</i> Feu 611	87 49 A 爪 Tchao, <i>zhǎo</i> Ongle, griffe 413	88 43 G 父 Fou, <i>fù</i> Père 72
4	89 39 G 爻 Yao, <i>yáo</i> Entrecroisement 687	90 127 B 𠂔 Tch'iang, <i>qiáng</i> Demi-planche 854	91 127 A 片 P'ien, <i>piàn</i> Bois fendu en 2 854	92 147 A 牙 Ya, <i>yá</i> Dent 508	93 132 A 牛 Niou, <i>niú</i> Bovin 529	94 134 A 犬 Tch'ouan, <i>quǎn</i> Chien 513	
5	95 91 A 玄 Hsuan, <i>xuán</i> Noir 847	96 83 A 玉 Yu, <i>yù</i> Jade 779, 714	97 162 A 瓜 Koua, <i>guā</i> Cucurbitacée 792	98 145 A 瓦 Wa, <i>wǎ</i> Poterie 685	99 73 B 甘 Kan, <i>gān</i> Doux, sucré 793	100 79 F 生 Cheng, <i>shēng</i> Naître 911	101 109 B 用 Young, <i>yòng</i> Employer 855

5	102 149 A,151,152 田 由 甲 申 T'ien, <i>tián</i> Champ 838, 839, 840	103 112 C 疋 疋 疋 P'i, <i>pǐ</i> Pièce d'étoffe 1099	104 127 C 疒 (Tsi) Né, <i>nè</i> Maladie 745	105 112 H 𠂔 Pouo, <i>bō</i> Jambes arquées x	106 88 A 白 Pai, <i>bái</i> Blanc 552	107 43 H 皮 P'i, <i>pí</i> Peau 71	108 157 A 皿 Min, <i>mǐn</i> Vaisselle 815
5	109 158 A 目 𠂔 Mou, <i>mù</i> Œil 728	110 95 C 矛 Mao, <i>máo</i> Lance 814	111 131 A 矢 Cheu, <i>shǐ</i> Flèche 809	112 59 D 石 Cheu, <i>shí</i> Pierre, caillou 833	113 3 D 示 𠂔 𠂔 Cheu, <i>shì</i> Signe du Ciel 763	114 23 C 肉 肉 Jeou, <i>róu</i> Trace, Empreinte x	115 121 A 禾 Houo, <i>hé</i> Céréales sur pied 794
5	116 37 A 穴 Hsué, <i>xuè</i> Caverne, grotte 850	117 60 H 立 Li, <i>lì</i> Se lever 725					
6	118 77 B 竹 𥵹 Tchou, <i>zhú</i> Bambou 1051	119 122 A 米 Mi, <i>mǐ</i> Riz décortiqué 988	120 92 A 糸 糸 Mi, <i>mì</i> Fil de soie 997	121 130 C 缶 Fou, <i>fǒu</i> Vase d'argile 984	122 39 C 网 𦉳 𦉳 𦉳 𦉳 Wang, <i>wāng</i> Filet 993	123 103 A 羊 𦍋 𦍋 Yang, <i>yáng</i> Mouton, ovin 883	124 62 E 羽 羽 Yu, <i>yǔ</i> Plume 1044

6	125 30 E 老 𠂔 Lao, <i>lǎo</i> Agé, vieux 857	126 164 A 而 Eull, <i>ér</i> Et, alors 830	127 120 E 耒 耒 Lei, <i>lěi</i> Charrue 987	128 146 A 耳 Eull, <i>ěr</i> Oreille 864	129 169 B 聿 聿 聿 Yu, <i>yù</i> Pinceau 869	130 65 A 肉 月 月 Jou, <i>ròu</i> Viande 888	131 82 E 臣 Chen, <i>chén</i> Ministre 861
6	132 159 A 自 Tzeu, <i>zì</i> Soi-même 882	133 133 B 至 Tcheu, <i>zhì</i> Arriver à 1049	134 139 A 臼 臼 Tchiu, <i>jiù</i> Mortier 1096	135 102 C 舌 Ché, <i>shé</i> Langue 227	136 31 E 舛 Tch'ouan, <i>chuǎn</i> Diverger, erreur x	137 66 A 舟 Tcheou, <i>zhōu</i> Jonque, bateau 1040	138 26 L 艮 Ken, <i>gèn</i> S'arrêter 53
6	139 28 D 色 Sé, <i>sè</i> Couleur, teint 59	140 78 B 艸 艸 艸 Tsao, <i>cǎo</i> Herbe 915	141 135 A 虍 Hou, <i>hū</i> Tigre 1258	142 110 A 虫 Houei, <i>huǐ</i> Serpent 952	143 157 D 血 Hsué, <i>xuè</i> Sang 909	144 63 C 行 Hsing, <i>xíng</i> Marcher 879	145 16 A 衣 衤 亠 Yi, <i>yī</i> Vêtement 966
6	146 41 C 𠂔 西 西 Hsia, <i>xià</i> Couvrir 1050						

7	147 158 C 見 Tchien, <i>jiàn</i> Voir 1145	148 142 B 角 角 Tchiao, <i>jiāo</i> Corne 1198	149 73 C 言 言 Yen, <i>yán</i> Parole 1068	150 18 E 谷 Kou, <i>gǔ</i> Vallée 1162	151 165 A 豆 Teou, <i>dòu</i> Haricot 1159	152 69 A 豕 Cheu, <i>shǐ</i> Porc 1148	153 166 A 豸 Tcheu, <i>zhì</i> Félin 1156
7	154 161 A 貝 Pei, <i>bèi</i> Cauris 1163	155 60 N 赤 Tch'eu, <i>chì</i> Rouge 1208	156 112 D 走 Tsou, <i>zǒu</i> Courir 1103	157 112 B 足 足 Tsou, <i>zú</i> Pied 1099	158 28 J, 148 A 身 Chen, <i>shēn</i> Corps 1066	159 167 A 車 Tch'é, <i>chē</i> Voiture, char 1186	160 102 H 辛 Hsin, <i>xīn</i> Acre, piquant 1209
7	161 30 B 辰 Tch'en, <i>chén</i> Ebranler 837	162 112 E 𡗗 𡗗 𡗗 Tch'ouo, <i>Chuǒ</i> S'arrêter x	163 74 C 邑 邑 Yi, <i>yì</i> Pays 1213	164 41 G 酉 You, <i>yǒu</i> Jarre de vin 1202	165 123 A 采 Pien, <i>biàn</i> Distinguer 5	166 149 D 里 Li, <i>lǐ</i> Habitation 845	
8	167 14 T 金 金 Tchin, <i>jīn</i> Or, métal 1303	168 113 A 長 長 Tchang, <i>cháng</i> Long 69	169 129 C 門 Men, <i>mén</i> Porte à 2 battants 1250	170 86 A 阜 阜 Fou, <i>fù</i> Tertre, monticule 1285	171 44 E 隶 Tai, <i>dài</i> Arriver, quand x	172 168 A 隹 Tchouei, <i>zhuī</i> Oiseau courte queue 1267	173 125 B 雨 雨 Yu, <i>yǔ</i> Pluie 1333

8	174 115 D 青 青 Tching, <i>qīng</i> Bleu-vert 683	175 170 A 非 非 Fei, <i>fēi</i> Négation, ne..pas 1279					
9	176 160 B 面 面 Mien, <i>miàn</i> Visage 1067	177 105 A 革 Keu, <i>gé</i> Cuir 1363	178 31 G 韋 Wei, <i>wéi</i> Cuir tanné 1369	179 170 B 韭 Tchiou, <i>jiǔ</i> Poireau, ciboule 951	180 73 E 音 Yin, <i>yīn</i> Son, musique 1362	181 160 C 頁 Ye, <i>yè</i> Page, Feuille 1343	182 21 B 風 Fong, <i>fēng</i> Vent 956
9	183 11 A 飛 Fei, <i>fēi</i> Voler 1279	184 26 M 食 食 Cheu, <i>shí</i> Nourriture 1355	185 160 A 首 Cheou, <i>shǒu</i> Tête 1342	186 73 B 香 Hsiang, <i>xiāng</i> Parfum 796			
10	187 137 A 馬 马 Ma, <i>mǎ</i> Cheval 1376	188 118 A 骨 Kou, <i>gǔ</i> Os non décharné 742	189 75 B 高 高 Kao, <i>gāo</i> Haut, noble 1282	190 113 B 髟 Piao, <i>biāo</i> Cheveux longs 1374	191 11 i 鬥 斗 斗 Teou, <i>dǒu</i> Se battre, lutter 412	192 26 C 鬯 Tch'ang, <i>chàng</i> Vin rituel 1391	193 155 A 鬲 鬲 Keue, <i>gé</i> Marmite tripode 1388

10	194 40 C 鬼 Kouei, <i>guǐ</i> Âme errante 1353						
11	195 142 A 魚 鱼 𩺰 𩺱 Yu, <i>yú</i> Poisson 1404	196 138 A 鳥 鸟 Niao, <i>niǎo</i> Oiseau à longue queue – 1397	197 41 D 鹵 鹵 Lou, <i>lǔ</i> Sel, salpêtre 1408	198 136 A 鹿 鹿 Lou, <i>lù</i> Cervidés 1392	199 13 C 麥 麦 Mai, <i>mài</i> Blé, orge 268	200 79 H 麻 麻 Ma, <i>má</i> Chanvre, lin 1339	
12	201 171 A 黃 黄 Houang, <i>huáng</i> Jaune 155	202 121 i 黍 Chou, <i>shǔ</i> Millet 806	203 40 D 黑 黑 𤣥 Hè, <i>hēi</i> Noir 1409	204 35 G 黼 Tcheu, <i>zhǐ</i> Broderie 333			
13	205 108 C 鼃 𪚩 Min, <i>mǐn</i> Batracien 1416	206 127 D 鼎 𪚩 Ting, <i>dǐng</i> Vase tripode 1418	207 165 C 鼓 鼓 𥇑 Kou, <i>gǔ</i> Tambour 1421	208 139 B 鼠 𪚩 Chou, <i>shǔ</i> Rat 1415			

14	20940 C 鼻 Pi, <i>bí</i> Nez 882	210174 A 齊 齊 齐 齊 Tch'i, <i>qí</i> Mettre en ordre 1422					
15	211175 A 齒 齒 齿 Tch'eu, <i>chǐ</i> Dents 1423						
16	212140 A 龍 龙 Loung, <i>lóng</i> Dragon 1424						
17	213108 B 龜 龜 龟 Kouei, <i>guī</i> Tortue 1417	21414 H 龠 Yué, <i>yuè</i> Flûte traversière 1425					